



федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
Первый Московский государственный медицинский университет имени И.М. Сеченова
Министерства здравоохранения Российской Федерации
(Сеченовский Университет)

Утверждено
Ученый совет ФГАОУ ВО Первый МГМУ
им. И.М. Сеченова Минздрава России
(Сеченовский Университет)
«12» мая 2025
протокол №4

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Педагогическая

основная профессиональная Высшее образование - магистратура - программа магистратуры

45.00.00 Языкознание и литературоведение

45.04.02 Лингвистика

Иностранный язык и межкультурная профессиональная коммуникация

Цель освоения дисциплины Педагогическая

Цель освоения дисциплины: участие в формировании следующих компетенций:

ОПК-3; Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса

ПК-4; Способен к осуществлению языкового посредничества в устной или письменной форме с учетом культурной специфики сторон

ПК-5; Способен к использованию метаязыка лингвистики в целях научного описания

ПК-6; Способен использовать в исследовании методы лингвистического анализа

Требования к результатам освоения дисциплины.

Изучение дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

п/№	Код компетенции	Содержание компетенции и (или ее части)	Индикаторы достижения компетенций:			
			Знать	Уметь	Владеть	Оценочные средства
1	ОПК-3	Способен применять в профессиональной деятельности и общедидактические принципы	учебный процесс, его субъектов, структуру и содержание ; психолого-педагогические закономерн	организовать учебный процесс, организовать учебный материал, организовать учебно-профессион	методами, средствами, формами организации учебного процесса и оценки его результатов, методами,	Практика "Педагогическая" Лингвистика. Задания



		обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса	ости его организаци и;	альную деятельность обучающихся, организовать педагогическую деятельность преподавателя;	средствами, формами организации учебно-профессиональной и педагогической деятельности;	
2	ПК-4	Способен к осуществлению языкового посредничества в устной или письменной форме с учетом культурной специфики сторон	основные коммуникативные качества речи, подходы к понятиям «переводческая эквивалентность» и «адекватность перевода»; основные классификации приемов перевода; алгоритм действий, необходимые для проведения предпереводческого анализа текста профессиональной медико-биологической тематики; особенности и достижения	использовать выразительные средства языка в соответствии со стилем и жанром текста, с требованиями издания, с коммуникативной ситуацией; осуществлять эквивалентный перевод и проводить его прагматическую адаптацию; применять приемы перевода при обработке релевантных «объектов внимания»; проводить предпереводческий	навыками выбора и осуществления действий в рамках предпереводческого анализа, наиболее важных при работе с конкретным речевым произведением с учетом его стилистических особенностей и направления перевода; навыками осуществления преобразований, направленных на создание эквивалентного и адекватного перевода; применять переводческий	Практика "Педагогическая" Лингвистика. Задания



			максимальных уровней эквивалентности в письменном медицинском переводе, его грамматические, синтаксические и стилистические нормы	анализ в рамках конкретного «переводческого события»	ие приемы, необходимые для достижения максимальных уровней эквивалентности в письменном медицинском переводе и соблюдения его грамматических, синтаксических и стилистических норм; способность видеть и исправлять ошибки в использовании грамматических, лексических, стилистических средств	
3	ПК-5	Способен к использованию метаязыка лингвистик и в целях научного описания	метаязык лингвистик и, терминосистемы различных направлений лингвистик и	соотносить результаты исследования с терминами и выбирать метаязык описания в соответствии с характером материала реализуемым подходом к анализу материала	нормами подязыка лингвистик и навыками обзора литературы и описания результатов исследования в области лингвистик и	Практика "Педагогическая" Лингвистика. Задания
4	ПК-6	Способен	историю	выбирать	навыком	Практика



		использовать в исследовании методы лингвистического анализа	развития методов лингвистического анализа; современные методы лингвистического анализа	методы лингвистического анализа в соответствии с материалом, целями и задачами исследования	применения методов лингвистического анализа и интерпретации полученных результатов	"Педагогическая" Лингвистика. Задания
--	--	---	--	---	--	--

Разделы дисциплины и компетенции, которые формируются при их изучении

п/№	Код компетенции	Наименование раздела/темы дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах	Оценочные средства
1	ОПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6	1. Ознакомление с особенностями учебного процесса и формами отчетной документации 1.1 Конференция по педагогической практике	Ознакомление с целями и задачами практики, видами деятельности и отчетностью по практике	Практика "Педагогическая" Лингвистика. Задания
2	ОПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6	2. Изучение входящей документации и учебных материалов 2.1 Ознакомление с Государственным стандартом, учебным планом и учебной программой Ознакомление	Изучение документов и анализ их применения в учебном процессе	Практика "Педагогическая" Лингвистика. Задания
3	ОПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6	3. Наблюдение и анализ учебного процесса 3.1 Посещение и анализ занятий	Анализ деятельности преподавателя и обучающихся на	Практика "Педагогическая"



		квалифицированных преподавателей Взаимные посещения и анализ за	занятия в соотнесении с развиваемой компетенцией, целями и задачами занятия	ая" Лингвистика. Задания
4	ОПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6	4. Планирование и проведение учебного процесса 4.1 Составление поурочных планов занятий Проведение занятий по иностранному языку или переводу	Составление плана занятия с учетом целей, задач и развития коммуникативной компетенции конкретных обучающихся и проведение занятия	Практика "Педагогическая" Лингвистика. Задания

Виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость		Трудоемкость по семестрам (Ч)
	объем в зачетных единицах (ЗЕТ)	Объем в часах (Ч)	Семестр 3
Контактная работа, в том числе		120	120
Консультации, аттестационные испытания (КАтт) (Экзамен)		6	6
Лекции (Л)			
Лабораторные практикумы (ЛП)			
Практические занятия (ПЗ)		114	114
Клинико-практические занятия (КПЗ)			
Семинары (С)			
Работа на симуляторах (РС)			
Самостоятельная работа студента (СРС)		60	60
ИТОГО	6	180	180

Содержание дисциплины (модуля) по видам занятий

Практические занятия

№ раздел	Наименование раздела	Тема	Применение ЭО и ДОТ	Объем, час.
----------	----------------------	------	---------------------	-------------



а	дисциплины (модуля)			
1	Изучение входящей документации и учебных материалов	Ознакомление с Государственным стандартом, учебным планом и учебной программой	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»	32
2	Наблюдение и анализ учебного процесса	Посещение и анализ занятий квалифицированных преподавателей Взаимные посещения и анализ за	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»	40
3	Ознакомление с особенностями учебного процесса и формами отчетной документации	Конференция по педагогической практике	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»	2
4	Планирование и проведение учебного процесса	Составление поурочных планов занятий Проведение занятий по иностранному языку или переводу	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»	40

Самостоятельная работа студента

№ раздела	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Тема занятия	Вид СРС	Объем, час.
1	Изучение входящей документации и учебных материалов	Ознакомление с Государственным стандартом, учебным планом и учебной программой	Ознакомление с документами (ФГОС, АУП, РПД, КТП, учебники, учебные пособия)	15
2	Наблюдение и анализ учебного процесса	Посещение и анализ занятий квалифицированных преподавателей Взаимные посещения и анализ за	Эссе	15
3	Ознакомление с особенностями учебного процесса и формами отчетной документации	Конференция по педагогической практике	Ознакомление с документами (ФГОС, АУП, РПД, КТП, учебники, учебные пособия)	15
4	Планирование и проведение учебного процесса	Составление поурочных планов занятий Проведение занятий по иностранному языку или переводу	Планирование и проведение занятия	15

Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины



Перечень основной литературы

№	Наименование согласно библиографическим требованиям
1	Бредихина И.А. Методика преподавания иностранных языков. Обучение основным видам речевой деятельности. Учебное пособие. Екатеринбург: Изд-во Уральского университета, 2018. - 104 с. https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/59651/1/978-5-7996-2296-1_2018.pdf
2	Е.Н. Соловова Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. М.: АСТ, 2010 - 249 с. http://learnteachweb.ru/articles/solovova1.pdf

Перечень дополнительной литературы

№	Наименование согласно библиографическим требованиям
1	Blended Learning in English Language Teaching: Course Design and Implementation edited by Brian Tomlinson and Claire Whittaker. British Council 2013 https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/pub_D057_Blended%20learning_FINAL_WEB%20ONLY_v2.pdf

Перечень электронных образовательных ресурсов

№	Наименование ЭОР	Ссылка
1	Практика "Педагогическая" Лингвистика ТМ	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»
2	Практика "Педагогическая" Лингвистика. Задания	Размещено в Информационной системе «Университет-Обучающийся»

Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	№ учебных аудиторий и объектов для проведения занятий	Адрес учебных аудиторий и объектов для проведения занятий	Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий, объектов физической культуры и спорта с перечнем основного оборудования
1	205	123242, г. Москва, ул. Садовая-Кудринская, д. 3, стр. 1	1. Доска учебная - 1 шт. 2. Стол преподавательский- 1 шт. 3. Стул преподавательский-1 шт.



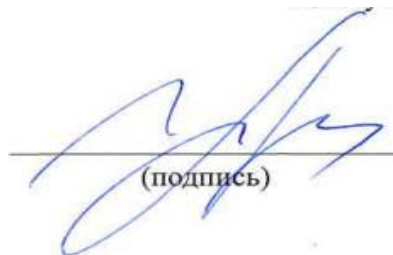
			4. Стол аудиторный - 23 шт. 5. Стул аудиторный -46 шт.
--	--	--	---

Рабочая программа дисциплины разработана Институтом иностранных языков для профессиональных целей

Принята на заседании Институтом иностранных языков для профессиональных целей

от «22» января 2025 г., протокол № 5

Директор
Института иностранных языков
для профессиональных целей



(подпись)

И.Ю.Марковина
(фамилия, инициалы)

Одобрена Центральным методическим советом
от «31» января 2025 г., протокол № 2